

Vous choisirez l'un des sujets suivants.

1. Dissertation

Les Grecs et les richesses de l'Orient, 400-200 avant notre ère

2. Commentaire de documents

Les papiers du stratège Diophanès

NB. Les datations se réfèrent au règne de Ptolémée IV Philopator (r. 222-204). La séquence [...] indique une lacune dans le texte d'origine ; les passages entre crochets droits sont des restitutions de l'éditeur. Textes issus de O. Guéraud, *Enteuxeis. Requête et plaintes adressées au roi d'Égypte au IIIe siècle avant J.C.*, Le Caire, IFAO, 1931, n° 11, 19, 82 et 86

Texte 1

5 (Recto). Au roi Ptolémée, salut (de) Pasis, cultivateur de Polydeukia. Je suis lésé par Gérôros, hebdomécontaroure¹. Je possède dans le bourg une maison, dont il m'a expulsé, ainsi que mes bêtes, qui sont à présent en plein air – et cela de vive force, alors qu'il a déjà dans le bourg un [...] à lui assigné comme logement. Je te prie donc, ô roi, si bon te semble, d'ordonner à Diophanès le stratège d'écrire à Sôsibios l'épistate qu'il lui envoie le personnage ; et si je dis la vérité, qu'on ne le laisse pas me chasser de ma maison, afin que je puisse me consacrer au travail de la terre et que par toi, ô roi, sauveur commun de tous, j'obtienne justice. Sois heureux !

10 A Sôsibios. De préférence concilie-les ; sinon envoie-le pour qu'il soit jugé devant le tribunal mixte. An 1, 28 Gorpiaios – 12 Tybi.

(Verso) An 1, 28 Gorpiaios – 12 Tybi. Stotoès contre Gérôros hebdomécontaroure, au sujet d'une maison.

15

Texte 2

(Recto). Au roi Ptolémée salut (de) Héracléidès, de l'île d'Alexandre, habitant Crocodilopolis, dans le nome arsinoïte. Je suis lésé par Psénobastis, qui habite Psya, dans le nome susdit. L'an [5], d'après le

¹ « ayant 70 aroures »

20 calendrier fiscal, le 21 Phaménôth, je me rendis à Psya, dans le même nome, pour une affaire
personnelle. Comme je traversais [...], une Égyptienne nommée, paraît-il, Psénobastis, se pencha et
versa de l'urine sur mes vêtements de sorte que [...] inondé. Sur mes protestations et mes reproches,
elle se mit à m'invectiver : je lui rendis ses invectives [...]. Alors Psénobastis, de sa main droite, saisit
25 le pan de mon manteau, dont j'étais enveloppé, le déchira et l'arracha, si bien qu'elle me mit à nu la
poitrine ; de plus, elle me cracha au visage, cela devant des personnes que je pris à témoin. Tout ce que
je lui reproche, elle l'a fait en commettant le délit de violence et en prenant l'initiative de l'agression
contre moi. Blâmée par les assistants sur [sa façon d'agir envers moi], elle me laissa et rentra dans la
maison d'où elle avait versé l'urine. Je te prie donc, ô roi, si bon te semble, de ne pas me voir avec
indifférence outragé ainsi sans raison par une Égyptienne, moi qui suis grec et hors de mon bourg
30 d'origine, mais d'ordonner à Diophanès le stratège, puisque [...], d'écrire à Sôgénéès l'épistate qu'il
envoie Psénobastis devant lui pour être jugée contradictoirement avec moi au sujet de ces faits ; et, si
les griefs contenus dans ma plainte sont fondés, qu'elle soit punie de la peine que le stratège décidera.
Ainsi, grâce à toi, ô roi, [j'obtiens] justice. [Sois heureux].
(Verso) An 4, 3 Dios – 27 Phaménôth. Hérakleidès contre [Psénobastis], sur des violences.

35
Texte 3

(Recto). Au roi Ptolémée, salut, Philista, fille de Lysias, de ceux qui habitent à Trikomia. Je suis lésée
par Pétékhon. En effet, je me baignais aux bains dudit village, l'an 1, le 7 Tybi, quand (ce) garçon de
40 bains dans la tholos des femmes, alors que j'étais sortie pour me savonner, ayant apporté les brocs pleins
d'eau chaude, (les) a répandus sur moi ; [...] et il a ébouillanté mon ventre et ma cuisse gauche jusqu'au
genou, de sorte qu'il a mis ma vie en danger. L'ayant trouvé, je l'ai livré à Nechthosiris,
l'archiphylakitès² du village, en présence de Simôn l'épistate. Je te prie donc, ô Roi, si bon te semble,
45 ayant trouvé refuge comme suppliante auprès de toi, de ne pas me voir avec indifférence traitée ainsi en
dépit des lois, moi qui vis de mes mains, mais d'ordonner à Diophanès, le stratège, d'écrire à Simôn
l'épistate, et à Nechthosiris, le policier, qu'ils amènent devant lui Pétékhon [a]fin que Diophanès
examine l'affaire, pour que, en cherchant refuge auprès de toi, ô Roi, le commun bien[fai]teur de tous,
j'obtienne justice. Sois heureux.
À Simôn : envoie l'accusé.
50 (Verso). An 1, 28 G[orpi]aios, 12 Tybi.

Texte 4

(Recto). Au roi Ptolémée salut (de) Tétosiris. J'ai un procès en cours devant [...] contre Apollodôros,
55 au sujet d'une maison sise à Bérénikis Thesmophorou. Ayant besoin de témoignages pour ce procès, je
m'étais fait remettre par l'eisagogeus [...] une lettre invitant Héracléodôros l'épistate à faire déposer
sous serment les témoins que je lui présenterais. Or Apollodôros par ses violences [...] effaroucha tous
mes témoins, en disant qu'il les ferait bâtonner, eux et moi, et qu'il nous expulserait du bourg. Et même
60 Biou[.]jas, un hécatontaroures³, qui s'apprêtait à témoigner pour moi, fut injurié par lui abondamment et
menacé d'être bâtonné lui aussi, en sorte qu'il ne me donna pas son témoignage. Et comme ceux qui
devaient témoigner pour moi étaient des Égyptiens, ils furent intimidés et se retirèrent sans avoir
témoigné. Je te demande [donc, ô roi, et te prie], pour éviter que, par cette raison, je ne sois frustrée de
mon droit et [...], d'ordonner à Diophanès le stratège d'écrire à [Héracléodôros] qu'il envoie devant
65 Diophanès ceux que je lui [désignerai comme] ayant construit cette maison, porteurs de briques, maçons,
[...], pour qu'ils déposent sous serment [...]. Ainsi, après avoir eu recours à toi, [bienfaiteur] commun
[de tous, j'obtiens] les effets de ta bienveillance. Sois heureux.
(Verso). An 1, [...] Gorpaios – [...] Tybi]. Tétosiris [...]

² Commandant de la police.

³ « ayant 100 aroures »